

立法會經濟事務委員會資料文件
香港與美國的民航服務安排

目的

本文件向委員匯報香港特區政府和美國政府最近的民航運輸談判的結果。

政策目標

2. 特區政府的民航運輸政策，是積極地逐步開放香港的航空服務架構，務求加快拓展香港的航空服務網絡和班次，提升香港作為航空和物流樞紐的地位。我們跟所有民航夥伴的雙邊談判，都是以此政策目標為依歸。同時，我們在談判時，是就香港的長遠及整體的利益去考慮有關安排。

香港與美國的民航運輸

3. 香港特區政府與美國政府就兩地政府在 1997 年 4 月 7 日所簽署的民用航空運輸協定，於過去三年內進行了多次的談判，並且在 2002 年 10 月 19 日在香港達成共識，進一步開放香港和美國之間的航空服務。

4. 根據雙方在 10 月 19 日所簽訂的諒解備忘錄，新的安排即時生效。其主要內容如下：

第三、第四航權⁽¹⁾

- (i) 原本在美國境內的航點限制全部即時取消；雙方航空公司可以利用美國境內的任何一個航點作為客運和貨運服務的起點或終點。在運力方面，亦沒有任何限制。換句話說，雙方的航空公司可以按照本身的商業決定，提供香港至美國境內任何航點的客貨運服務。

⁽¹⁾ 第三航權是指一方的航機可從本地接載客貨往另一方境內。第四航權是指一方的航機可從另一方境內接載客貨前往第一方。

第五航權⁽²⁾

客運

- (ii) 在客運方面，運力和航點（即中間經停點和以遠點）將在兩年內逐步增加。美國的航空公司將可以由原來的每週 21 次航班往返三個國家的航點增加到 42 次航班往返七個國家的航點。美國航空公司原本享有的七班「環繞世界」航權改為到指定航點的第五航權。而香港的航空公司亦將可以由原來的 21 次航班往返三個國家的航點增加到 42 次航班往返九個國家的航點；另外一個指定國家的航點，運力不設限制。

貨運

- (iii) 在貨運方面，運力和航點（即中間經停點和以遠點）亦在未來三年逐步增加。雙方的航空公司都可以由原本的每週八次航班增至 64 次航班。而航點方面，可供美國選擇的航點由原本的三個國家增至 13 個國家；香港則由原本的兩個國家增至 15 個國家。

代碼共享服務⁽³⁾

- (iv) 雙方同意新增代碼共享安排。在客運方面，雙方的航空公司可以因應市場需要，提供代碼共享服務安排。此外，香港的航空公司在提供航班服務至美國或加拿大後，可繼續以代碼共享形式提供服務前往美國境內的其他航點，首年為 20 個航點，次年起增至 25 個航點。

⁽²⁾ 第五航權是指一方的航機，在往來另一方的途中或在抵達另一方後，可接載另一方與第三國之間的客貨。

⁽³⁾ 代碼共享服務是指一間航空公司將本身的航班代碼加放在由另一間本地、對方或其他航空公司經營的航班上，以便共同銷售航班服務。

- (v) 在貨運方面，雙方同意開放代碼共享服務的安排。例如，香港的航空公司在提供往返美國境內的代碼共享服務時，完全不受任何航點或運力的限制。

5. 雙方政府亦同意在 2005 年再次檢討有關的民航運輸安排。

總結

6. 香港特區政府和美國政府新的備忘錄進一步開放香港和美國之間的航空服務，讓兩地貨運和客運服務得以拓展，並新增為兩地航空公司引入代碼共享安排。這將進一步擴闊香港的航空服務網絡，對於鞏固香港作為航空及物流樞紐的地位，至為重要。另外，香港國際機場有充裕的容量處理客運及貨運的增長，我們一定要創造機會讓更多貨運及客運流向我們的機場，而新的安排正好符合這個目標，有助香港的經濟發展，和創造就業機會。我們認為這安排符合香港的整體利益。

7. 有關特區政府於今年 10 月 19 日刊出的兩篇新聞稿，見附件。

經濟發展及勞工局

經濟發展科

二零零二年十月二十二日

香港與美國達成航空服務協議

香港和美國在香港一連四天舉行了雙邊航空協議談判，於今日早上（十月十九日）達成協議。新的備忘錄進一步開放香港和美國之間的航空服務，讓兩地貨運和客運服務得以拓展，並為兩地航空公司引入代碼共享安排。

經濟發展及勞工局局長葉澍堃說：「我們很高興與美國在這一輪的談判能夠達成協議。」

他說：「新協議將進一步擴闊香港的航空服務網絡；為香港航空公司提供新的商機，並更加鞏固香港作為航空及物流樞紐的地位。」

他說：「新增的貨運及客運服務量和班次，使我們的航空服務更具競爭力。」

葉澍堃指出：「今次的談判在坦誠及務實的態度下進行，新達成的協議標誌著我們與美國在航空服務方面的關係又跨進一步。」

完

二〇〇二年十月十九日（星期六）

香港與美國航空服務協議符合香港利益

回應傳媒詢問有關今日早上（十月十九日）達成的香港／美國航空協議時，經濟發展及勞工局常任秘書長（經濟發展）李淑儀指出，今日所達成的航空協議的目的，是要維護香港的整體利益。

她說：「香港的整體利益和某一間公司的利益，未必是一樣的。」

李淑儀說：「這協議開放香港和美國之間的航空服務，讓兩地航空公司開設更多服務，進一步擴闊香港的航空服務網絡。這對於鞏固香港作為航空及物流樞紐的地位，是很重要的。」

由於區內經濟發展迅速，航空運輸有良好的發展前景。

李淑儀又說：「香港國際機場有充裕的容量處理客運及貨運的增長，我們一定要創造機會讓更多貨運及客運流向我們的機場，而這協議正好符合這個目標。這樣會有助香港的經濟發展，和創造就業機會。」

她說：「我們是以長遠的目光及香港的整體利益為依歸去與美國進行談判。」

完

二〇〇二年十月十九日（星期六）